

# Villejuif notre Ville



Votre supplément  
chaque mois au centre  
de ce magazine

© ANNA SIMONET



MÉMOIRE

## Qui sème le souvenir récolte la paix

f @ villejuif.fr

### 06 ACTU

Fêtes de fin d'année : ambiance créative, animée et solidaire en décembre à Villejuif. Suivez le guide.

### 12 ÉNERGIE

Des actions concrètes et immédiates pour faire baisser la facture et pour une sobriété durable.

### 20 EN IMAGES

Le nouveau Conseil municipal des enfants s'est installé. Découvrez la photo de groupe des 45 jeunes élu.e.s.

### 24 ENTRETIEN

On a imaginé une rencontre avec le poète Louis Aragon, 40 ans après sa mort. Interview posthume.



# Editorial

**Pierre Garzon**  
votre maire

## La mémoire contre l'oubli

Le 11 novembre dernier, nous avons commémoré le 104<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice mettant fin à la Première Guerre mondiale. Ce terrible conflit a fait plus de 9 millions de morts et 21 millions de blessés à travers le monde, dont 358 Villejuifois. Souvenons-nous d'eux et de toutes les victimes de guerre !

Parmi eux, quatre hommes, décédés loin des leurs, ne figuraient pas jusqu'ici sur le Monument aux morts de notre ville. Il s'agit de quatre soldats coloniaux : Mohamed ben Tahur, Mohamed Aouita ben Fredj ben Amor Letaief, Mohamed ben Taïeb ben Lamire et Léoulé Koko.

Je remercie les acteurs du monde associatif, tout particulièrement les associations d'anciens combattants et les militants de la mémoire, ainsi que les services municipaux, ayant permis ce travail de recherche et la réalisation de cette inscription.

L'actualité nous rappelle combien la paix est précieuse. C'est ce que nous voulons inculquer aux générations futures. En nous rappelant que celle qui devait être *la der des ders* ne le fut pas. Aujourd'hui aux confins de l'Europe, le fracas des canons continue de tuer.

Le conflit ukrainien fait ressurgir l'horreur et les morts mais aussi les conséquences économiques d'un monde en guerre pour des millions d'Européens. C'est contre cette fatalité que je m'élève en défenseur inlassable d'un idéal de paix, d'un monde de partage et de fraternité.

Collectivement, ici à Villejuif, partout en France, et ailleurs en Europe et dans le monde, par ces commémorations, nous faisons vivre la mémoire de nos aînés pour que perdure la paix.



13

## Devoir de mémoire et culture de paix

Parce que les souvenirs du passé doivent nous servir à construire un futur pacifiste, Villejuif entend créer toujours plus de ponts entre anciens combattants et nouvelles générations.

Flashez les QR codes dans les pages pour plus d'infos en ligne.



**Villejuif** Le magazine de la ville de Villejuif / Hôtel de Ville 94807 Villejuif Cedex / **La Rédaction** : Tél. : 01 45 59 22 52 - e-mail : [vnv@villejuif.fr](mailto:vnv@villejuif.fr) / **Directeur de la publication** : Pierre Garzon / **Rédactrice en chef** : Julie Rodriguez / **Rédaction** : Alexandre Pech, Marie Pré, Kevin Gouttegata, Marie-Pierre Grassi, Rémi Jacob, Frédéric Lombard, Aïssatou M'Baye / **Photographie** : Lucile Cubin, Sylvie Grima, Anja Simonet, Alex Bonnemaïson, Fabrice Gaboriau / **Conception graphique** : [Lagraphinerie.fr](http://Lagraphinerie.fr) / **Maquette** : Élixa Agullo-Barouh / **Facilitation graphique** : Christel Hann / **Dépôt légal** : décembre 2022 - ISSN 0222-5247 / **Imprimerie** : Grenier - 29 150 exemplaires



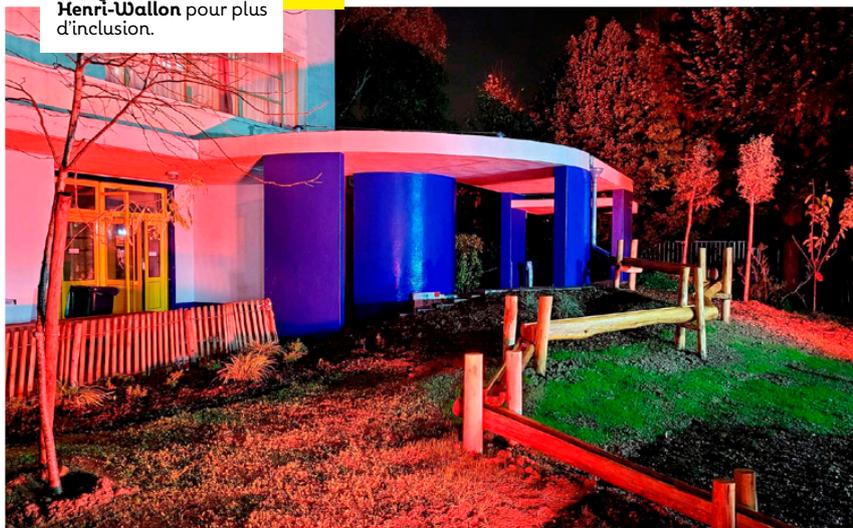


6

Les fêtes de fin d'années se **préparent** dans un esprit joyeux et fraternel.

Première cour Eveil inaugurée à l'école **Henri-Wallon** pour plus d'inclusion.

20



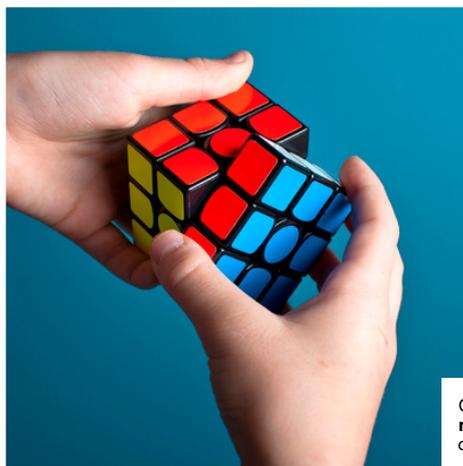
8

BlablaThé : se retrouver entre mères **pour se parler et s'évader**.



22

Ryman Yamani, étudiant de Sup Biotech, **a conçu une alternative** à l'huile de palme.



35

On joue avec **nos souvenirs** d'enfance

- 4 Quel genre de jouets pour nos enfants ?
- 9 Carole Audouin parle sans détour du handicap
- 10 Un film qui montre les failles de l'école
- 11 L'info à la carte
- 20 Instantanés de novembre
- 22 Se régaler, se former, inventer
- 27 Offres d'emploi et stage Bafa
- 28 Jour de marché rue Eugène-Varlin
- 30 Tribunes politiques
- 33 Ça sent la truffe
- 34 Villejuif sur les réseaux

# En débat



© GETTY IMAGES

## Jouons-nous des stéréotypes ?

À l'approche des fêtes de fin d'année, l'éternelle interrogation des jouets pour enfants s'intensifie. Poupée, vélo, dinette, figurines, le « rose » pour les filles, le « bleu » pour les garçons. Les jouets ont-ils un genre ?

➡ par Marie Pré

[Lire la charte pour une représentation mixte des jouets](#)



Dans le bleu, il y a les jouets sportifs, de combat, de bricolage et scientifiques. Dans le rose, principalement les poupées, trousse de soin et de maquillage. Depuis longtemps, dès le plus jeune âge, les jouets participent à la généralisation des stéréotypes masculin-féminin. « *La plus belle des princesses* », « *fort comme papa* » peut-on lire sur de nombreux vêtements pour enfants. Mais avec un féminisme de plus en plus revendiqué de notre société, la genrification des jouets est-elle encore à la mode ? En 2019, l'État et la filière du jouet ont signé une charte pour une représentation mixte, s'engageant ainsi contre les stéréotypes de genre. Pour cela, les 26 acteurs de la filière jouets ont mis en œuvre une meilleure classification des produits en mettant en avant les catégories ou les âges. L'an dernier, de nouveaux engagements ont été portés sur les jouets scientifiques et les déguisements. Les

ludothèques, elles aussi, ont revu leur système de classification en proposant les jeux Esar s'appuyant sur de nouvelles catégories : Exercice, Symbolique, Assemblage et Règle. Mais comment s'y retrouver en tant que parents, comment appliquer une éducation dégenrée à la maison ? De nombreux ouvrages existent pour accompagner les parents dans la déconstruction des idées reçues comme... « Tu seras un homme-féministe mon fils ! » d'Aurélien Blanc. L'autrice y donne des clés pour aller au-delà des stéréotypes de genre qui commencent à l'enfance. Si tout le monde s'accorde à casser les codes, ce n'est pas si simple. La culture du genre persiste encore et toujours dans notre société. Jouons-nous toujours des stéréotypes ? ■



## « Les jouets sont avant tout des moyens d'apprentissage. »



**Manuela Spinelli,**  
maîtresse de conférence à l'Université  
Rennes 2 et co-fondatrice de l'association  
Parents et féministes.

“ Dans la plupart des cas, nous avons une approche genrée des choses. Mais aujourd'hui, nous sommes plus regardants sur cette question. De nombreux parents et associations prennent conscience du poids des jouets genrés sur nos enfants. De plus en plus d'enseignes mettent en avant leur catalogue de jouets mixtes. Cependant, il reste encore un travail à faire sur la normalisation des jouets dégenrés. Il est important de comprendre que pour les enfants, les jouets sont avant tout des moyens d'apprentissage et de développement des compétences. Des études ont montré que les enfants se censuraient lorsqu'ils devaient choisir des jouets en présence d'un adulte, cela parce qu'ils intègrent très tôt les règles du genre.

Il y a là une double lecture. D'un côté, il faut faire réfléchir les adultes et varier les activités proposées aux enfants. Et de l'autre, il faut normaliser la pluralité des choix et ne pas sanctionner toutes celles et ceux qui dérogent aux règles du genre. Lorsque nous avons étudié la question, nous avons remarqué qu'il était plus accepté d'offrir à une fille des jeux dit « de garçon » mais plus compliqué pour l'inverse. Cela reflète la dévalorisation du féminin qui contribue à structurer le système sexiste de notre société. ”

## « J'ai eu du mal à casser les codes auprès de ma famille. »



**Anne-Emmanuelle Collas,**  
maman de quatre enfants.

“ En devenant maman dans les années 2000, et travaillant dans le domaine de l'enfance, je me suis posée la question du genre dans l'éducation de mes enfants. Mais même auprès de ma famille j'ai eu du mal à casser les codes. Il a fallu beaucoup d'efforts et de dialogue pour leur faire accepter d'offrir des jeux sans les stéréotyper, que ce soit à mes filles ou à mes garçons. Offrir des jeux de construction aux filles a été plutôt bien reçu mais lorsque mes fils ont voulu se lancer dans la couture ou dans la pâtisserie, c'était plus compliqué. Aujourd'hui, je vois les progrès qui ont été faits. Les coffrets cadeaux ne sont plus systématiquement roses ou bleus. Même si on accepte mieux qu'un garçon puisse jouer au papa, les stéréotypes

ont la vie dure. Certaines grandes enseignes persistent à faire des rayons filles ou garçons avec les codes couleurs que l'on connaît. Comment peut-on emmener son petit garçon dans un rayon dédié exclusivement aux filles ? C'est impossible pour lui, de peur des moqueries des autres ou parfois des commentaires de certains vendeurs qui s'adressent à sa sœur ou l'orientent vers le « bon rayon ». Il est important de créer des espaces mutualisés et de laisser l'enfant évoluer selon ses envies. ”

# Actualités



© SYLVIE GRIMA

FRATERNITÉ

## Quoi de beau pour les fêtes ?

Prêts à laisser filer 2022 pour accueillir 2023 à bras ouverts ? Les animations ne vont pas manquer en décembre à Villejuif pour se divertir mais aussi faire preuve d'entraide ou en bénéficier quand les temps sont durs. On finit l'année dans la joie et la solidarité.

↳ par Julie Rodriguez

**L**e temps d'un spectacle, d'un atelier ou d'un geste fraternel, laissez-vous tenter par une activité en famille pour les fêtes de fin d'année. Pour les infos pratiques, feuillotez le V+ au centre de ce numéro.

### Nourrissez votre créativité

Les médiathèques et les Maisons pour tous vous ont concocté un programme ludique d'ateliers pour préparer les fêtes. En petits lutins malins, vous pourrez y fabriquer vous-même votre carte de vœux avec un décor personnalisé dans un studio photo, concocter des poupées chaussettes, boules de neige et autres lanternes en papier pour décorer votre sapin. De petites recettes gourmandes sont aussi au menu pour partager vos meilleures recettes d'hiver avec des collégiens.

### Laissez-vous rêver

Éteignez la télé et enchaînez les sorties culturelles féériques : chantez en famille, accompagnés d'une bibliothécaire à la guitare, fredonnez des airs de comptines dans les Pulp et laissez-vous bercer par des contes enfantins. Voyagez, à travers le conte, entre la Laponie et la banlieue parisienne en passant par la Forêt Noire. Samedi 17 décembre, le spectacle bat son plein dans les Maisons pour tous. On pourra rencontrer des marionnettes, des musiciens, des magiciens, des acrobates burlesques, des chaises et des poissons volants, un orchestre de casseroles et bien d'autres surprises. Ballons sculptés en main, on n'oubliera pas de se faire maquiller.

### La solidarité, la vraie

La période des fêtes, c'est aussi le moment où l'on pense aux autres. Du 12 au 16 décembre, avec 5 associations partenaires, (94<sup>e</sup> rue, Binkadi-so, Épicerie solidaire, Secours Populaire et Restos du cœur), les élèves des 5 collèges de la ville récoltent des dons alimentaires ou d'hygiène dans un caddie. Pour les seniors, la Ville donne cette année le choix entre un panier de Noël ou un banquet champêtre en juin (date à venir). Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 9 décembre 2022. La distribution des paniers aura lieu du 12 au 16 décembre. ■



## CONSOMMER MALIN

## Osez la seconde main

Et si vous faisiez vos achats de Noël à la Friperie solidaire Emmaüs, qui donne une deuxième vie aux objets? Voici quelques idées originales de cadeaux.

Bienvenue chez Emmaüs-La Friperie solidaire. Le sous-sol et le rez-de-chaussée regorgent d'objets de seconde main offerts par des particuliers. Vêtements, bibelots, jouets, bijoux, livres, DVD... sont vendus à des prix symboliques. Une économie circulaire qui réduit le gaspillage. On ne s'y trompe pas; on vient là dénicher des pépites auxquelles on n'avait pas forcément pensé en entrant. Allez-vous oser?

« Tous les objets que nous exposons ont été nettoyés et vérifiés par nos soins, et si certains sont comme neufs, d'autres le sont vraiment », rappelle Baya Rivière qui a sélectionné pour vous trois petits trésors à mettre au pied du sapin:

🌟 Une boîte de jeu en bois avec des billes de laçage pour créer des colliers de perles, dès 3 ans, pour apprendre la mise en séquence, le tri, la reconnaissance des couleurs et des formes. **3 €**

🌟 Une poupée-marionnette indonésienne en bois, habillée de robe en soie. Elle figurait dans un lot d'objets provenant d'Indonésie, apportés en début d'automne par un particulier. **4 €**

🌟 Un cartable en cuir véritable couleur acajou, impeccable, avec fermeture à clé. Un porte-documents idéal avec de nombreux rangements à porter à la poignée ou en bandoulière. **35 €**



## DONNER ET RECEVOIR

## 3 initiatives à soutenir

🌟 Vous pouvez aussi aider à faire plaisir aux enfants dans le besoin avec l'association 94 rue en déposant vos dons de jouets à la MPT Jules-Vallès jusqu'au 9 décembre et dans les 3 antennes jeunesse jusqu'au 16 décembre.

🌟 Quant à l'association Au cœur du réseau, elle vous propose d'entrer dans sa petite échoppe, une boutique éphémère en centre-ville. Vous pourrez y déposer ce qui ne vous sert plus et/ou choisir ce qui vous fait envie. Tout y est gratuit et accessible à tous, du 5 au 17 décembre de 14h à 18h30, au 28, rue Georges-Le-Bigot. Pensez à venir avec un sac.

🌟 Pensez aussi à l'espace temporaire Rejoué de la galerie commerciale Villejuif 7, au 67, avenue de Stalingrad. On vous y attend pour récolter vos dons et faire des achats écoresponsables et solidaires.



## On y va?

Emmaüs-la Friperie solidaire  
123, avenue  
du Colonel-Fabien



## Le marché associatif et artisanal

Venez faire vos achats de fin d'année dans une ambiance conviviale et chaleureuse avec les associations de la ville et les commerçants-artistes locaux.

🌟 Pour vos emplettes : accessoires zéro déchet, cosmétiques naturels, bijoux africains, matriochkas, artisanat vietnamien, céramique, laine et alpaga du Pérou, mitaines et manchettes victoriennes... 🌟 Pour l'ambiance : stand photos, balades à poney, déambulation musicale et lumineuse, batucada, ateliers créatifs, etc. 🌟 Pour les papilles : chocolat, thé et vin chauds, crêpes, bière palestinienne, produits corses, gâteaux de l'Avent, galettes bretonnes, jus d'orange à la cannelle, churros, pain d'épices, etc.

+ RDV Esplanade Pierre-Yves-Cosnier  
samedi 10 décembre de 9h30 à 19h et dimanche 11 décembre : 10h-18h



Autour d'une table garnie de pâtisseries se lancent des discussions au sujet de la vie quotidienne et de la scolarité des enfants.



“J’ai participé au dernier séjour en novembre 2021. Comme je suis maman de plusieurs enfants, ça demande une organisation. Prendre du temps pour soi c’est important en tant que mère. Ces vacances m’ont sortie du cadre familial et du rythme annuel.”  
**Souad El Aini**, participante au BlablaThé



SOCIAL

# Du temps pour les mamans



Convivialité, chaleur, plaisirs des papilles, bienvenue au « BlablaThé » ! Et pour prolonger le plaisir d’être ensemble, direction des petits coins de nature de temps en temps.

➔ par Aïssatou M’Baye

Deux mercredis par mois, les locaux de la Cohésion Sociale Sud au 38, sentier Benoît-Malon, accueille près de 25 femmes. Les 109 enfants et adolescents du Clas (Contrat local d’accompagnement à la scolarité), cèdent la place à leurs mamans, de 15h à 19h. Autour d’une table garnie de pâtisseries confectionnées par ces dames, se lancent des discussions au sujet de la vie quotidienne et de la scolarité des enfants. « *Le BlablaThé est né dans mon bureau. Au départ une ou deux mamans venaient échanger avec moi autour d’un café, puis deux, puis trois* », explique Louiza Fidah, coordinatrice et animatrice sociale. « *Aujourd’hui, le local porte nos empreintes, de la fresque au mur de photos, nous l’avons complètement investi, alors que nous étions partis de rien.* »

## Des séjours en bonus

Dès la fin des restrictions sanitaires, l’envie de voyager entre BlablaTheuses s’est fait ressentir. « *Elles en ont discuté, j’ai lancé le défi, puis nous voilà parties !* », explique Louiza Fidah. Le premier séjour pour les ma-

mans a eu lieu à Pâques, dans la base de loisirs de Bois-le-Roi (77). Six d’entre elles s’embarquent dans une série d’activités, dorment dans des roulottes et font de la randonnée en forêt. Il n’en fallait pas moins pour provoquer le départ de 16 mamans, la fois suivante, direction la base de loisirs de Léry-Poses, en Normandie : balades le long de l’étang, visite d’une serre d’un parc animalier, jeux de société, cuisine et un peu de repos. « *Le prochain défi des mamans de la Cohésion Sociale Sud, c’est de monter une association afin de financer plus de séjours et d’élargir le panel des activités familiales. Ma fierté, c’est de voir les mamans sortir de leurs zones de confort !* », conclue Louiza. ■



## La Cohésion Sociale Sud en 5 infos

- Le Clas** Contrat local d’accompagnement à la scolarité, propose une aide aux devoirs pour 109 enfants, 60 collégiens et 24 lycéens.
- L’ASL** Atelier socio linguistique, aide 70 personnes dans l’apprentissage du Français, **L’atelier couture**, des activités ludiques et artistiques,
- Des séjours vacances** pour les enfants,
- Un accès au lavomatic** et à la cuisine solidaire pour les familles logées à l’hôtel par le 115.

## HANDICAP

# Le combat de Carole

Depuis 20 ans, Carole Audouin consacre 100% de son temps à trois de ses cinq enfants, porteurs de handicaps. Elle se bat becs et ongles pour qu'ils suivent une scolarité classique, aient une vie sociale et autonome la plus normale possible.

par Frédéric Lombard

**D**yspraxie, dyslexie, trouble de l'attention et hyperactivité. Carole Audouin maîtrise à fond le vocabulaire médical désignant ces pathologies qui entraînent des troubles des apprentissages et affectent les enfants. Et pour cause, trois des siens sont concernés, du plus grand Ahmed âgé de 20 ans en recherche d'emploi, à la plus jeune Mariam 7 ans, en CE1 à l'école Jean-Vilar, et Hiyam 9 ans, en classe de CM1. Il y a 20 ans, cette tapisserie décoratrice a tout arrêté pour se consacrer à son fils diagnostiqué dyspraxique. Avait-elle le choix ? « J'ai mesuré le décalage entre ce que les parents d'enfants atteints vivent, et ce que les pouvoirs publics mettent en place pour nous aider », ajoute-t-elle. « Il y a les discours, des promesses et même une journée internationale des personnes handicapées, mais on est loin du compte », déplore-t-elle. « C'est un combat permanent et épuisant où il faut remplir des dossiers, secouer les autorités, se justifier, râler, et souvent parcourir des kilomètres pour consulter un spécialiste », explique-t-elle. Et lorsqu'on ne roule pas sur l'or... Carole s'est toujours démenée pour que ses enfants suivent une scolarité classique. « Audrey et Nicolas les enseignants de mes deux derniers sont absolument géniaux mais mes gamins, comme beaucoup d'autres, auraient besoin d'une aide de



Le saviez-vous ?

Selon l'Unesco, un enfant sur dix vit avec un handicap.

vie scolaire (AESH) à temps plein, ce qui est très difficile à obtenir alors qu'on nous parle d'école inclusive. » La Ville se mobilise pour ça. En dehors, Carole veille à ce que ces loupiots mènent une vie sociale normale, fassent du sport et des activités culturelles. Et elle trouve encore le temps de soutenir des parents désemparés. « J'en aide à monter des dossiers médicaux et je leur dis de ne pas baisser les bras car, chaque progrès accompli est une belle récompense qui justifie notre implication. » Parole de combattante. ■



Carole s'est toujours démenée pour que ses enfants suivent une scolarité classique.

## SAMEDI 3 DÉCEMBRE Journée internationale des personnes en situation de handicap

Des événements étaient organisés à Villejuif **du 28 novembre au 2 décembre 2022** : initiation à la sophrologie, marche urbaine exploratoire, sensibilisation dans les écoles à travers le basket fauteuil, des parcours non voyant, la langue des signes, sensibilisation des Atsem à l'autisme, atelier de soutien aux aidants...

ÉDUCATION

# L'ÉCOLE

## à l'état brut

Julie Chauvin est la réalisatrice du film documentaire « L'École est finie », projeté au théâtre Romain-Rolland, le 18 novembre. Le fruit de deux ans de tournage, au cœur des réalités de l'école. Elle nous explique sa démarche.

**Vous êtes réalisatrice de films documentaires, pourquoi abordez-vous la thématique de l'école?**

Sans doute parce qu'enseigner, c'est le plus beau métier du monde ! Je souhaite montrer la souffrance des enseignants. Le suicide de la directrice d'école Christine Renon, en 2019, puis le burn out de l'une de mes amies enseignante, ont été des déclics. Il est urgent d'aborder les questions d'un métier noble dévalorisé qui, de surcroît, devient précaire et engendre du travail invisible. Les problématiques des personnels enseignants et encadrants (AESH, etc.), comme la désertification des psychologues scolaires par exemple, sont tout aussi importantes.

**À quel niveau êtes-vous engagée pour cette cause?**

J'aborde ce sujet tabou, peu médiatisé, afin de sensibiliser le grand public et surtout de toucher les dirigeants. Mon conjoint est enseignant et je suis maman, je me sens donc particulièrement concernée. L'école nous concerne tous, elle prépare les citoyens de demain, elle doit être un lieu de bien-être.

**Quel est votre bilan d'expérience?**

Cette grande aventure de la fabrication du film a nécessité environ deux ans de tournage en équipe, 8 mois d'enquête, la participation d'une dizaine d'enseignants et des heures d'écriture. Un travail de longue haleine donc ! Je remercie les associations et collectifs de parents d'élèves qui ont le mérite de s'être mobilisés pour permettre la diffusion gratuite du documentaire au théâtre Romain-Rolland qui a suscité un débat constructif. ■



Vous pouvez découvrir le documentaire en replay



PRÉVENTION

### VIH : le combat continue

La Journée mondiale de lutte contre le sida a lieu le 1<sup>er</sup> décembre. Aujourd'hui, près de 36 millions de personnes vivent avec le VIH dans le monde. Le saviez-vous ? Il est possible d'effectuer soi-même un test de dépistage du virus du Sida. Les prix des autotests varient de 10 à 30 €. Et depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022, on peut faire un test de dépistage du VIH sans ordonnance gratuitement et sans rendez-vous, dans tous les laboratoires d'analyses médicales.

+ d'infos : [sida-info-service.org](http://sida-info-service.org)

MONOXYDE DE CARBONE

### Votre chauffage est-il dangereux ?

Chaudière, chauffe-eau, cuisinière, cheminées... La grande majorité des intoxications au monoxyde de carbone a lieu au domicile pendant l'hiver. Inodore, invisible et non irritant, le monoxyde de carbone prend la place de l'oxygène dans le sang et provoque maux de tête, nausées, fatigue, malaises et paralysie musculaire. Si vous constatez un de ces symptômes : ouvrez les fenêtres et les portes, arrêtez les appareils de chauffage et de cuisson, sortez de chez vous et appelez les secours.



© ALEX BOUVERAISON



CONCOURS

## Les meilleurs jardiniers

Cet été avait lieu le Concours du meilleur jardinier de Villejuif. Les lauréats sont :

### Catégorie jardin de maison individuel

- 1<sup>er</sup> Grégory Ferrer
- 2<sup>e</sup> Maria Morelli
- 3<sup>e</sup> Camille Vincent

### Catégorie terrasse de maison individuelle

- 1<sup>er</sup> Yolande Polini
- 2<sup>e</sup> Remo Mian

### Catégorie balcon fleuri

- 1<sup>er</sup> Cassandre Nonnon
- 2<sup>e</sup> Françoise Saboundji

### Catégorie jardins familiaux/jardins partagés

- 1<sup>er</sup> ex aequo Stella Brijtall et Raymond-Gilbert Fabriano
- 2<sup>e</sup> Serge Ratié
- 3<sup>e</sup> Tahar Chargui





● Les bornes textiles

● Les projets

**1**  
34, av de Paris

**2**  
72, rue Marcel-Grosmesnil

**3**  
100, rue Édouard Vaillant

**4**  
131, rue de Verdun

**5**  
97, rue de Chevilly

**6**  
15, av de Stalingrad

**7**  
À l'angle de la rue Moulin de Saquet et du bd Maxime-Gorki

**8**  
Parc Normandie-Niemen

**9**  
Marché Eugène-Varlin

**10**  
Dojo Lucie Décosse

### Recyclez vos anciens électroménagers

Vous souhaitez vous défaire d'un ou plusieurs appareils électroménagers ? Profitez d'une collecte gratuite à votre domicile ! Le Grand-Orly Seine Bièvre et Ecosystem vous proposent ce nouveau service. N'oubliez pas de prendre rendez-vous sur : [jedonnemonelectromenager.fr](http://jedonnemonelectromenager.fr)

**+** RDV mercredi 14 décembre sur le marché Eugène-Varlin pour en discuter avec les équipes d'Ecosystem

### Finies les bornes qui débordent !

Ne jetez pas vos vieux vêtements à la poubelle : ils peuvent encore servir ! À Villejuif, la collecte de vêtements et textiles par l'association Eco Textile se modernise. Les anciennes bornes sont

### SE REPÉRER

## Du tri & des travaux

progressivement remplacées par des bornes sécurisées et ramassées plus fréquemment, 3 fois par semaine. Les 7 bornes les plus utilisées représentent plus de 13 tonnes de textile collectées chaque année. Pour couvrir plus largement le territoire, deux bornes ont été déplacées et une troisième a été ajoutée rue Verdun.

**+** Retrouvez l'ensemble des points de collecte sur la carte, de 1 à 7.

### Le parc Normandie-Niemen se refait une jeunesse

À partir du mois de janvier 2023, le parc Normandie-Niemen va fermer provisoirement ses portes au public. Inauguré en 1965, il est aujourd'hui vieillissant et nécessite des nouveaux aménagements. Ainsi, les travaux concerneront la réfection des allées, l'ajout de bancs, d'un jeu pour enfant (les autres jeux sont conservés) et de tables de pique-nique accessibles aux personnes à mobilité réduite. Tous les arbres seront conservés.

### Le dojo Lucie Décosse bientôt fini !

Les travaux de la future Maison des arts martiaux Lucie Décosse touchent à leur fin. Le nouvel équipement sportif du quartier Pasteur sera terminé mi-décembre. À l'intérieur, se trouvera une aire de combat d'environ 150m<sup>2</sup> avec 100 places assises pour les spectateurs, des locaux de rangement pour le matériel sportif, des vestiaires sportifs et encadrements, une infirmerie, ainsi qu'un club house et un pôle administratif pour les clubs et le service des sports. Il ne reste plus qu'à poser le parquet et les tatamis avant son ouverture aux clubs et aux scolaires au 1<sup>er</sup> trimestre 2023. ■

# Conseil municipal

**Prochain Conseil mercredi 14 décembre**

Suivez ce conseil municipal sur facebook, villejuif.fr et youtube



Revoir l'Heure citoyenne du 19 octobre sur la crise énergétique

## On baisse la consommation

1. La température dans les lieux publics (hors crèches et structures de santé) a été régulée à 19° et 16° dans les gymnases.
2. Certains bâtiments publics et panneaux d'information numériques ne sont plus éclairés la nuit à partir de 22h.
3. Les ballons d'eau chaude sanitaires raccordés à l'électricité (hors crèches et douches) ont été débranchés.
4. Le Territoire et la Ville engagent une discussion pour éteindre l'éclairage sur la voie publique entre 2h et 5h du matin, et baisser la température de l'eau au Stade nautique.

## ÉNERGIE

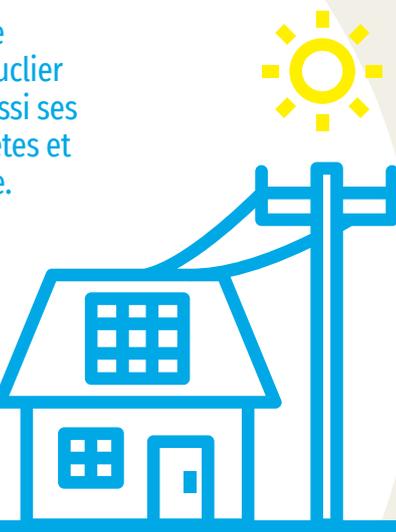
# 10 mesures pour la sobriété

Si la municipalité se mobilise à l'échelle politique pour demander à l'État un bouclier énergétique, notre collectivité a pris aussi ses responsabilités avec des actions concrètes et immédiates pour faire baisser la facture.

Dès la rentrée, les services publics communaux se sont mis en ordre de marche pour construire un plan de sobriété énergétique. L'objectif est triple : baisser drastiquement notre consommation de gaz et d'électricité, préparer l'avenir avec des actions fortes en matière de transition écologique et accompagner les familles les plus fragiles ayant des difficultés à payer leurs factures.

## On aide les familles les plus fragiles

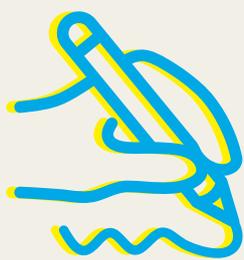
5. Une aide municipale personnalisée est accessible via la Commission sociale du CCAS.
6. Les services sociaux accompagnent les familles sur des dispositifs spécifiques comme le Fonds de Solidarité Habitat ou le Chèque énergie.
7. La Ville a signé une convention avec le CAUE 94 pour orienter les familles dans la transformation de leur logement.



## On prépare l'avenir et on accélère la transition écologique

8. L'isolation thermique est en cours pour l'espace congrès Les Esselières, le gymnase Guy-Boniface et la Maison pour tous Gérard-Philippe.
9. La Ville a établi un plan d'investissement pluriannuel pour isoler ses bâtiments.
10. Le déploiement de l'éclairage led dans les bâtiments publics s'accélère.

**Toutes ces actions seront évaluées dans les mois à venir dans le cadre d'un vaste plan de transition écologique touchant tous les secteurs de l'action publique. Ce plan de sobriété a vocation à être durable.**



**PRÈS DE 1000 SIGNATURES**

Avez-vous signé la pétition réclamant à l'État un bouclier énergétique ? La mobilisation continue. La pétition reste disponible dans les lieux publics et en ligne sur villejuif.fr

# 93000

Mégawatts/h

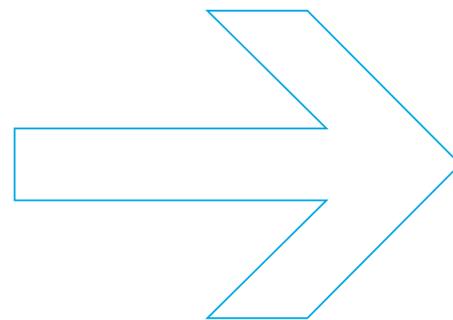
**C'EST LA CONSOMMATION ÉLECTRIQUE ET GAZIÈRE DE LA VILLE EN 2021**

# Grand Angle



## Vivre en paix

Que faire pour ranimer un humanisme qui s'essouffle à travers le monde ? Se souvenir, éveiller et mobiliser localement les nouvelles générations pour qu'elles portent des valeurs nouvelles d'émancipation. C'est ce que souhaite Villejuif pour construire un futur enviable.



© ANJA SIMONET

# Pour un avenir désirable

Au 20<sup>e</sup> siècle, le monde a connu deux guerres mondiales et les sacrifices de générations entières. Des engagements ont alors été pris au nom des peuples pour entrer dans une nouvelle ère.

✎ par Julie Rodriguez

**A**u sortir de la Seconde Guerre mondiale, la paix a fait l'objet d'un pacte de coopération, de solidarité et d'interdépendance. Elle est ainsi devenue un droit reconnu par les institutions internationales. Exit le *Qui veut la paix prépare la guerre*. On lui préférera désormais *Qui veut la paix prépare la paix*.

## Que reste-il de ce vœu pacifiste au 21<sup>e</sup> siècle ?

Ces dernières années, on a vu émerger des risques de conflits d'un nouveau genre : l'éco-anxiété liée à la propagation du Covid-19, la crainte d'une crise économique liée à une inflation galopante, sur fond de guerres localisées. Les attaques russes ravivent les fantômes des conflits à haute intensité. Les moyens militaires, techniques et humains déployés par Vladimir Poutine donnent des sueurs froides. Il y a moins de 10 ans, c'était la ville d'Alep en Syrie, qui était rasée par les forces russes. Conséquence : 6 millions de Syriens obligés de fuir leur pays. La Guerre en Ukraine pourrait être encore plus dévastatrice.

## 2020-2030 : l'espoir d'une jeunesse citoyenne

La solidarité internationale ou un affrontement global. Deux voies diamétralement opposées sont possibles. Des scénarii d'enclaves territoriales font leur apparition. On en vient à penser des constructions habitables et industrielles dans les déserts pour les super riches. Et si la réponse à l'effondrement des solidarités humaines se trouvait du côté de la mobilisation locale ? La jeunesse, en pleine crise de conscience, doit retrouver son esprit de découverte et de curiosité sur ces sujets. Parviendra-t-elle à sor-



© LUCIE CLON



### Culture de paix

Les 8 domaines d'action pour construire une culture de Paix selon l'Onu.

- Renforcer la culture de la paix par l'éducation
- Promouvoir la paix et la sécurité internationales
  - Respecter des droits humains
  - Promouvoir le développement économique et social durable
  - Assurer l'égalité entre les hommes et les femmes
  - Favoriser la participation démocratique
  - Développer la compréhension et la tolérance
  - Soutenir la circulation de l'information et des connaissances.

tir du divertissement pour aller vers l'expérience concrète du terrain ? Son enthousiasme à passer à l'action pourrait nous sortir de l'impuissance et de l'anxiété. Elle peut débattre et mobiliser notre intelligence collective. Lutte contre les discriminations, prise de conscience écologique, devoir de mémoire, citoyenneté mondiale... Les jeunes ont à penser de nouvelles valeurs qui approfondissent l'humanisme.

## Villejuif, ville de paix

Cette réalité est déclinée au plan municipal. Les rassemblements commémoratifs nous rappellent en premier lieu la force de l'Histoire. Les moments de recueillement valorisent l'engagement des anciens combattants et de leurs descendants, à l'image de la dernière commémoration du 11 novembre qui a permis d'inscrire les noms de soldats oubliés sur notre Monument aux morts pour la France. Tran



8 mai 2022  
Commémoration  
de la fin de la  
2<sup>e</sup> Guerre mondiale.

To N'Ga, a été faite citoyenne d'honneur de la ville cette année. Sa lutte pour la reconnaissance du crime d'écocide, conséquence de la Guerre du Vietnam vient nous rappeler que la paix et l'écologie sont deux logiques concordantes. Les programmes de coopération décentralisés soutenus par le comité de jumelage sont autant d'actions concrètes de solidarité. La Ville déploie de plus en plus de programmes d'éducation populaire sur ces enjeux. On peut citer les questions citoyennes animées par la médiathèque Elsa-Triolet, la programmation de la Journée internationale de la paix, le 21 septembre, dans les accueils de loisirs des écoles ou encore la participation des écoliers au concours national des petits artistes de la mémoire. À Villejuif, on songe à bâtir une Académie de la paix, au sein de laquelle jeunes et anciens combattants nourriront une culture de paix fédératrice, pour montrer l'exemple. ■



### Parole d'élu Guillaume du Souich

Conseiller municipal délégué au Mouvement associatif, à la Solidarité internationale, à la Culture de paix et au Devoir de mémoire

En plantant un arbre de la paix, le Maire, à l'unisson de la majorité, a inscrit la nécessité de mettre en regard la célébration des engagements pour la paix, et les commémorations des sacrifices des générations précédentes. De multiples initiatives sont développées, par les services de la Ville et les associations, auxquelles les Villejuifois.e.s de tous âges sont appelé.e.s à prendre part. La mémoire permet de comprendre les difficultés et de prendre la mesure du niveau de coopération qui nous incombe à tous pour être dignes de « Nous les Peuples ». Cultiver les valeurs d'humanisme est le moteur essentiel de l'égalité républicaine et de nos orientations pour la solidarité et la participation citoyenne. C'est le socle de la confiance dont nous avons tous besoin pour faire la ville ensemble et répondre aux questions du quotidien, de chez soi à la planète.

# 26 JUIN 1945

**Signature de la Charte de l'Organisation des Nations Unies à San Francisco au nom de « Nous les peuples des Nations Unies » pour maintenir la paix et la sécurité internationales.**

COOPÉRATION INTERNATIONALE

## Nénétouti lutte contre la pauvreté

L'association Nénétouti œuvre au Sénégal pour améliorer les conditions de vie des populations, des plus petits jusqu'aux familles.

Nénétouti (« *petit enfant* ») a été créée en 2006 après un voyage marquant au Sénégal. Depuis lors, l'association y mène des projets solidaires avec l'appui du Comité de jumelage de la Ville. Elle soutient en premier lieu une pouponnière qui recueille des bébés abandonnés. Ces dernières années, des fonds ont pu être alloués pour rénover, construire et améliorer les conditions d'accueil. Une structure pour les enfants des rues et des classes a aussi été créée. « *Nous faisons cela pour contribuer à l'épanouissement des enfants, améliorer les conditions de vie et restaurer l'égalité des chances* », explique Rose Diongue, la présidente. L'association accompagne aussi les familles, notamment en développant plusieurs projets de fermes et d'élevages. Culture vivrière et emploi participent à la lutte contre l'exode des plus jeunes. « *L'engagement, les relations humaines et le bénévolat sont des valeurs que l'on doit véhiculer et transmettre* », conclut Rose Diongue.

+ Nénétouti 143, avenue Jean-Jaurès - 06 73 63 50 42



« L'aide est une bonne chose mais rendre autonome est plus durable. »

© NICOLE COIRIN

## Témoignages

« Nous sommes d'ardents défenseurs du bien vivre ensemble. »



Ambassadeurs de la paix, nos 3 témoins du mois militent à Villejuif pour que les droits de l'Homme et la solidarité continuent d'irriguer la vie locale et traversent aussi les frontières.

✦ par Kevin Gouttegata et Eric Guignet

DROITS DE L'HOMME

## Tous visibles

Claude Richard est membre de la Ligue des droits de l'Homme, engagée pour l'accueil des étrangers et la lutte contre le racisme.

« Nous travaillons pour l'accompagnement et la régularisation des étrangers. Nous rencontrons également des victimes de discriminations pour les aider à constituer un dossier auprès du Défenseur des Droits. Ces actions prennent place dans une réflexion collective sur les droits de l'Homme. Dans ce cadre, nous avons eu la volonté de faire inscrire le 11 novembre dernier – après les infirmières mortes pour la France en 2021 – les noms de quatre soldats coloniaux morts pour la France à Villejuif lors de la guerre de 14-18. Ceux-ci ne figurent sur aucun monument, ni en France, ni ailleurs. Notre logique est de rendre compte du rôle important que les étrangers ont eu dans notre Histoire pour le relier à celui qu'ils ont encore aujourd'hui, alors qu'ils sont pourtant rejetés. C'est à nous, collectivement, de les accueillir et de les intégrer à la société. Nous avons récemment participé à un colloque avec d'autres associations sur la colonisation et la décolonisation et on s'est demandés s'il restait encore des séquelles aujourd'hui. Et il reste beaucoup à faire. Voir ainsi d'où nous sommes partis sur ces sujets permet de voir ce qu'il reste à parcourir pour atteindre l'entente et la bienveillance. »

+ Ligue des Droits de l'Homme Val-de-Bièvre / 34, rue Jean-Jaurès, à l'Haj-les-Roses / 07 66 58 93 83 / ldh-lhay-valdebievre@ldh-france.org  
Permanence d'aide juridique tous les samedis matin de 9h à 13h et accueil contre les discriminations sur rendez-vous.

HOMMAGE

## Une fable villejuifoise

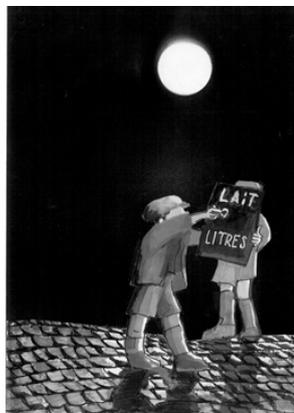
Gaston Monot, ouvrier métallurgiste devenu homme de culture, nous a quittés au début de l'année. Villejuif a ainsi perdu une de ses mémoires vives. Il a su transmettre à toutes et tous l'histoire de la ville, à travers des textes, des photos, des paroles. Hommage.

➤ Scène vécue par **Roland Chianale** au début du 20<sup>e</sup> siècle, passées par **Gaston Monot** et mise en image par **Jean-Pierre Coulaudon**

Au 3, au deuxième étage, il y avait la famille Larcher. Le père était livreur de lait et fournissait l'épicerie du coin de la rue Dauphin. Quand il arrivait avec son charroi plein de bidons, ça faisait un vacarme du diable. Y avait pas de packs comme aujourd'hui, c'était livré en vrac. Le soir l'épicière affichait une ardoise sur laquelle elle marquait combien elle voulait de litres. Mon frangin avait cru malin, un soir tard, d'effacer ce qu'elle avait écrit et d'ajouter cinq ou six litres. Larcher a livré la quantité inscrite. L'épicière n'a pas vendu tout son lait et a engueulé le père Larcher. À l'époque il fallait faire bouillir le lait sinon il tournait. Le lendemain, mon frère a renouvelé sa blague. Mais au lieu d'en mettre plus, il en a mis moins. Et manque de chance, quand nous sommes allés chercher le lait, eh bien il n'y en avait plus. Ma mère était en colère et nous a engueulés mon frère et moi parce qu'on n'a pas eu de lait.



« Gaston, cette page est un clin d'œil pour mieux te souvenir. »  
Jean-Pierre Coulaudon



**Carte blanche**  
à **Federico de la médiathèque Elsa-Triolet**



**Le dictateur**  
Film de **Charlie Chaplin**  
1940

Chef d'œuvre incontournable, à la fois satire burlesque de la tyrannie et déclaration d'amour à la liberté et à la fraternité entre les Hommes.

➤ À retrouver à la médiathèque Elsa-Triolet ou sur la plateforme cinéma [mediatheque.villejuif.fr](http://mediatheque.villejuif.fr)



**Santiago, Italia**  
Film de **Nanni Moretti**  
2018

Après le coup d'État de Pinochet au Chili en 1973, des diplomates italiens choisissent d'accueillir des opposants politiques, et leur sauvent la vie. Des témoignages émouvants des réfugiés sur l'accueil et la solidarité des Italiens.

➤ À retrouver à la médiathèque Elsa-Triolet ou sur la plateforme cinéma [mediatheque.villejuif.fr](http://mediatheque.villejuif.fr)



**Le visage de pierre**  
William Gardner Smith  
2021

Simeon, jeune noir américain fuyant le racisme s'installe en France en 1960. Tout semble idyllique. Mais la guerre d'Algérie fait rage : arrestations, répression, massacre du 17 octobre 1961. Roman coup de poing, écrit en 1963 qui n'avait jamais été traduit.

➤ À retrouver à la médiathèque Elsa-Triolet

COMITÉ DE JUMELAGE

## À l'œuvre pour la paix

« **I**l y a un nouvel élan du comité en faveur de la culture de paix au-delà des rencontres avec les villes jumelles, explique Yolande Chalet, présidente du comité de jumelage. Nous étions présents pour les commémorations de la Journée de la Paix le 21 septembre dernier. Plus avant, nous avons soutenu financièrement nos citoyens d'honneur. » Ainsi de la visite du petit-fils de Mumia Abu-Jamal pour l'inauguration de la fresque située sur la départementale 7, ainsi également pour Tran To N'Ga, ancienne journaliste franco-vietnamienne qui attaque en justice les firmes américaines qui ont produit l'agent orange - et citoyenne d'honneur depuis juin 2022. « Par ailleurs, on a soutenu plusieurs projets en matière de coopération décentralisée en 2022, reçu une délégation du Portugal, des actions totalement en rapport avec la paix. Finalement, la culture de paix englobe toutes les activités du comité de jumelage. »

« Il y a un nouvel élan du comité en faveur de la culture de paix. »



Maman s'en va pour mettre fin à la guerre.



JC Estabiet

# UN SIÈCLE de commémorations

## Pour la PAIX à VILLEJUIF

11 NOVEMBRE 1918

Armistice de la  
1<sup>ère</sup> Guerre mondiale



1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1923

Inauguration du Monument  
aux morts devant l'Hôtel  
de Ville de Villejuif



29 JUIN 2022

Tran To N'Ga, rescapée  
de la guerre du Vietnam,  
est faite **Citoyenne  
d'honneur** de Villejuif



11 NOVEMBRE 2022

Villejuif inscrit les noms  
de **4 soldats coloniaux**  
sur son Monument  
aux morts pour  
la France

5 SEPTEMBRE 1944

Libération de Villejuif.  
**Fin de la Guerre**  
le 8 mai 1945



28 JANVIER 1946

La résistante **Marie-Claude  
Vaillant-Couturier** témoigne  
au **procès de Nuremberg**



19 MARS 1962

**Fin de la Guerre d'Algérie**



8 MARS 2021

Les noms de **3 infirmières  
de l'hôpital Paul-Guiraud**  
sont ajoutés à la liste  
des morts pour la  
France à Villejuif



21 SEPTEMBRE 2020

Villejuif plante un **olivier**  
pour la **Journée  
internationale de la Paix**



13 OCTOBRE 1993

Venue de **Nelson Mandela**  
à Villejuif. Il est fait  
**Citoyen d'honneur** de la Ville



28 OCTOBRE 1999

**Mumia Abu Jamal**,  
emprisonné aux USA  
depuis 1982, est fait **Citoyen  
d'honneur** de Villejuif



19 AVRIL 2015

**Aurélie Châtelain**,  
victime d'un attentat terroriste  
est faite **Citoyenne  
d'honneur** de la Ville



 **Christel Han**  
- bananako.fr -



## Des enfants à droits

En direct de la piste de Disco Roller du Gymnase Paul-Langevin ! Pour la Journée internationale des droits de l'enfant, le programme était sportif et familial pour montrer aux petits Villejuifois à quel point leurs droits sont sacrés : autonomie, bien-être, santé, alimentation, liberté d'expression... des ateliers de sensibilisation ont eu lieu toute la semaine.

19/11

+ Plus de photos sur [villejuif.fr](http://villejuif.fr)

# En images

## Un café et un livre s'il vous plaît !

09/11

La librairie Points Communs, adresse incontournable des grands lecteurs, s'agrandit ! Pot Commun, un café coopératif et culturel a ouvert ses portes. Au menu : livres d'occasion, café, jeux, expo ou encore ateliers, sans oublier les nourritures terrestres, puisque le Pot Commun est aussi un café-restaurant d'insertion !... Venez découvrir ce nouvel espace culturel au 32, rue Georges-Le-Bigot.





Découvrez les visages  
des nouveaux élu.e.s  
sur [villejuif.fr](http://villejuif.fr) Rubrique  
Ma Ville / Conseil  
municipal des enfants



© ANJA SIMONET

### Ils entrent en action



45 enfants élus par leurs camarades de classe et d'accueil de loisirs vont désormais les représenter au sein d'un Conseil municipal tout ce qu'il y a de plus sérieux. Ils ont désormais la mission de faire des propositions d'actions en matière d'environnement, de culture, de loisirs, de solidarité, de restauration scolaire... Bon mandat !



© LUCILE COIRAN

### Une cour d'école à vivre



La végétation s'installe dans la cour de l'école Henri-Wallon. Une cour dite « Eveil » pour Égalitaire, Végétalisée, Écologique, Inclusive et Ludique. Les familles sont venues découvrir les différents espaces mixtes et débitumés lors de son inauguration, au soleil couchant.



La vidéo à découvrir sur la page YouTube de la Ville

« J'aime allier science et créativité. »



## INNOVATION

### Son rêve : remplacer l'huile de palme !

Étudiant en dernière année à Sup'Biotech, Ryman Yamami tente de trouver, avec plusieurs de ses camarades, une alternative éco-responsable à ce produit qui est un désastre écologique.

C'est une récompense qui va encore plus motiver ces futurs ingénieurs ! Fin octobre, Ryman Yamami et cinq de ses camarades de promo (Armand, Oxane, Lucas, Adrien et Célia) ont été récompensés par le Prix de l'ingénierie du Futur, dans la catégorie Prix du Public, pour leur projet baptisé Oléo'Tech. « Il est né lorsque nous étions en deuxième année d'école, explique le jeune homme de 22 ans. Nous nous sommes demandés comment remplacer l'huile de palme, qui est une catastrophe en terme de déforestation et de droits de l'Homme. » Basé sur la fermentation d'une levure, le procédé qu'ils ont mis en place est très prometteur. « J'aimerais mener ce projet le plus loin possible », glisse Ryman Yamami, plein d'ambitions pour la suite !

# Vous faites Villejuif !



Vos initiatives commerciales, artistiques, associatives

➔ par Marie Pré et Rémi Jacob

## GASTRONOMIE

### Il régale les habitants

Aux commandes du restaurant-brasserie La Rotonde depuis septembre, Samir Tellab a offert une seconde jeunesse à cet établissement.

Un changement radical ! Après deux mois de travaux, La Rotonde a rouvert ses portes à la rentrée. « On a tout refait, du sol au plafond », confie Samir Tellab, qui a repris ce lieu avec son associé Kamal Ait Ammoud. Concoctée par leur chef Lyes Haddag, la nouvelle carte est déjà un succès. « On adapte nos plats en fonction des produits que nous avons, tout est frais et fait maison. » Une formule entrée/plat/dessert est proposée à 15,90 euros. Et le vendredi, pas question de rater le traditionnel couscous. « C'est incontournable », s'amuse Samir Tellab, qui mise beaucoup sur l'ouverture en 2023 de la cité universitaire située juste en face pour attirer de nouveaux clients !

➔ La Rotonde, 6 rue Marcel-Grosmenil - 01 47 26 30 11



« Les premiers retours des clients sont excellents. »

© ALEX BONNEMAISON

« J'aime le contact avec les gens et accompagner les enfants vers l'autonomie. »



EMPLOI

## Comme un poisson dans l'eau

À 40 ans, Christine Carrière fait le grand plongeon de la reconversion professionnelle.

Depuis octobre dernier, Christine Carrière nage entre les cours de sport et les cours théoriques au stade nautique Youri-Gagarine. Grâce à la M2ie et à SportSolutions, association accompagnant les personnes souhaitant faire du sport leur métier, elle a intégré un chantier d'insertion et se prépare à valider deux cursus, le BNSSA, diplôme de surveillant de bassin et le BPJeps, diplôme de maître-nageuse. Ainsi, Christine réalise un vieux projet : devenir maître-nageuse. « Cela fait un moment que j'y pense. J'ai toujours aimé nager. » Cette jeune maman n'en est pas à sa première reconversion. Arrivée à Villejuif en 2015, elle intègre le poste d'agent de sûreté à l'aéroport Roissy après avoir exercé le métier d'agent territorial spécialisé des écoles maternelles (Atsem) en Guadeloupe. « Je suis motivée à réaliser mon rêve ! »

L'ART DU SNACK

## L'Atelier 28 à table

Depuis un mois, Kévin Chantha et Yul régaleront le quartier Pasteur avec leurs paninis et sandwiches maison, leurs crêpes sucrées et salées et autres mets à grignoter sur le pouce.

Connu comme pépinière artistique, L'Atelier 28 s'agrandit et s'ouvre sur le quartier Pasteur grâce au Snack 28. Ce petit local de stockage a été reconverti en lieu de restauration rapide. « Les membres de l'atelier demandaient souvent d'avoir un lieu où manger sans devoir se faire livrer. J'ai longtemps hésité à l'ouvrir pour les habitants. Je ne regrette pas, ça a tout de suite plu », se réjouit Kévin Chantha, le gérant. Et pour cause, même si le quartier se dynamise, beaucoup d'habitants déplorent le manque de commerces. « Pendant longtemps, lorsque l'on voulait manger rapidement, il n'y avait que le Casino un peu plus loin », souligne le gérant du snack. Au menu donc : viennoiseries le matin, paninis et sandwiches maison avec des produits frais le midi ou encore de délicieuses crêpes pour le goûter. « Yul est un spécialiste des crêpes. Il travaillait au Trocadéro. Je suis heureux de l'avoir avec moi », conclut Kévin.

+ Snack, 28, rue Pasteur

« Je ne m'attendais pas à autant de succès. »



*Vous faites  
Villejuif!*



Merci à la Maison Elsa Triolet-Aragon pour ces photos insolites du poète prises dans un photomaton.



ESPRIT VIF

# Louis Aragon, écrivain et engagé

Il y a 40 ans, le 24 décembre 1982, à l'âge de 85 ans, mourrait Louis Aragon, poète, romancier, journaliste, essayiste, résistant. Imaginons une rencontre avec celui qui, toute sa vie, s'est partagé entre activités littéraires et militantisme.

➔ par Marie-Pierre Grassi

**Vous êtes né à Paris, en 1897, vous avez beaucoup voyagé en Europe, tout particulièrement dans l'ex URSS, mais avez-vous eu l'occasion de venir à Villejuif ?**

Oui. J'y étais le 9 juillet 1933 pour l'inauguration de l'école Karl-Marx. Vous n'imaginez pas ce que cette construction représentait à l'époque. Il faut imaginer ce bâtiment novateur édifié sur des terrains qui jusque-là étaient occupés par l'agriculture. L'architecte André Lurçat, le penseur André Malraux, le sculpteur Henri Laurens, d'autres encore et moi nous étions déplacés. Pour nous, ce groupe scolaire témoignait d'une architecture d'avant-garde mais aussi d'une volonté politique, sociale. La presse a écrit qu'il s'agissait d'une école « où l'enfant est roi ». Et pour répondre encore à votre question, je suis bien sûr revenu à Villejuif en 1964 pour l'inauguration du théâtre Romain-Rolland. Elsa Triolet, mon adorée depuis 1929 m'accompagnait. Savez-vous qu'elle a été la première femme à recevoir le prix Goncourt en 1945 ?

**Aujourd'hui, Elsa Triolet et vous êtes perçus comme un couple mythique. C'était votre muse ?**

J'ai écrit et c'est tout dire qu'« elle est entrée dans le poème ». De nombreux textes témoignent de ce compagnonnage. Connaissez-vous ces lignes ? « *Entre assieds-toi soleil et qu'à tes pieds se couche le lion des fureurs qui sortaient de ma bouche.* »

**Ce qui nous ramène à vos activités littéraires. Avez-vous, comme Elsa Triolet, reçu un Prix ?**

Oui en 1936, j'ai été lauréat du Prix Théophraste-Renaudot pour *Les Beaux quartiers...* J'ai commencé à publier dès l'âge de 23 ans, en 1920, juste après la fin de la Grande Guerre. J'avais été au front. J'ai commencé mon premier roman, *Anicet ou le panorama*, dans les tranchées... Mais surtout, très jeune, j'ai rencontré André Breton et Philippe Soupault. Mes débuts littéraires se

sont fait dans les cercles dadaïstes et surréalistes que ces deux écrivains animaient. J'ai écrit toute ma vie, fictions, essais, poèmes, lettres. J'ai même été journaliste à *L'Humanité* et dirigé *Les lettres françaises*, un hebdomadaire littéraire.

**Vous êtes considéré comme un écrivain engagé. Pourquoi ?**

Mon adhésion au Parti communiste en 1926 a été la suite logique du développement de l'idée surréaliste incapable de faire à elle seule la révolution. J'ai, dès 1936, été très actif au sein de l'association des Maisons de la Culture. Sur mon bilan politique, je vais donner la parole à un de mes biographes, Pierre Juquin. Il estime que c'est à moi « *que le parti communiste doit, en grande partie, l'ouverture et l'élan qui vont suivre dans sa pratique culturelle* ». À partir de 1950 et jusqu'à ma mort, j'ai été membre du Comité central. Une vie bien remplie. ■

**En décembre, Villejuif fête Aragon**

> Mercredi 7 à 16h et samedi 10 décembre, à 11h, deux balades urbaines vous amènent sur les traces villejuifaises laissées par Aragon et les avant-gardes.

> Jusqu'au 15 décembre, de 17h à 20h30, au kiosque de la mairie, des projections vidéos célèbrent le poète.



**On y va ?**

Maison Elsa Triolet-Aragon  
Moulin de Villeneuve, rue de Villeneuve  
78730 Saint-Arnoult-en-Yvelines

**1942**  
Publication des  
*Yeux d'Elsa*, recueil  
de 21 poèmes.

Son œuvre est mise au service de la mobilisation patriotique pendant la Guerre.



**Le Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) du Grand-Orly Seine Bièvre va dessiner le visage des 24 villes durant les 15 prochaines années. Il fixera des règles d'aménagement et de construction applicables à tous. Il doit entrer en vigueur en 2025.**



Exprimez-vous sur le PLUi

### Les constats actuels pour Villejuif

- ✦ 37,5 % de logements sociaux
- ✦ 63 % des foyers disposant d'un véhicule motorisé en 2017.
- ✦ 24 791 logements, plus 3 000 logements à venir sur Campus Grand Parc.
- ✦ 7 parcs et 6 squares dont le Parc Pablo-Neruda réaménagé.
- ✦ Ouverture du nouveau jardin Jane et Paulette-Nardal en mai 2022.

### PAROLE D'EXPERTE

“ Même si le PLU devient intercommunal, Villejuif gardera sa légitimité à maîtriser son développement urbain et conservera son identité. ”

**Aurélié Joseph**, chargée d'études planification et urbanisme négocié, Mairie de Villejuif



# À votre service

## Pour des villes accessibles et durables

### Plan local d'urbanisme intercommunal 2021-2035

Villejuif est l'une des villes les plus attractives du Grand-Orly Seine Bièvre et du Grand Paris : proximité avec la capitale, trois hôpitaux, transports en commun avec 2 futures gares du Grand Paris Express... La Ville lance la modification de son Plan Local d'Urbanisme cette année pour, entre autres, lutter contre l'habitat insalubre et assurer le développement des espaces verts et de la biodiversité. Par ailleurs, le PLU devient PLUi. L'élaboration a été confiée aux intercommunalités.



### Les enjeux pour la ville

- ✦ Porter des projets ambitieux et durables.
- ✦ Connecter, mailler le territoire et atténuer les coupures urbaines.
- ✦ Augmenter la part des espaces verts dans les constructions et

réhabilitations.  
✦ Favoriser les aménagements de proximité : commerces et équipements.



### Les étapes

**2021 - 2022**

#### Diagnostic :

quels sont les défis d'aménagement de demain ?

**2022-2023**

#### PADD\* :

quelles sont les intentions, les grands thèmes du quotidien ?

**2023-2024**

#### Règlement :

quelles sont les règles applicables aux projets de construction ?

**2024-2025**

#### Enquête publique :

consultation des partenaires et validation.



### \* Le PADD

Projet d'Aménagement et de Développement Durable. C'est l'ADN du PLUi. Il contient les objectifs d'aménagement, d'habitat, de développement économique et commercial, de préservation du cadre de vie... que souhaitent mettre en place les Villes pour se développer.

# La Vie active

Retrouvez chaque mois les rendez-vous de l'emploi et une sélection d'offres à pourvoir. À vos CV!

Les métiers de l'animation sont en tension. Formez-vous et venez faire équipe avec les plus jeunes !



## Atelier coaching emploi

En recherche d'un emploi ou d'une alternance ? La M2ie vous propose un atelier avec l'association La Fabrik' : « Réussir sa présentation en 2 minutes » pour se préparer, s'entraîner et convaincre, avec des simulations d'entretiens filmées. **Mardi 13 décembre de 9h30 à 16h30 à la M2ie, sur inscription : 01 86 93 31 31 m2ie@villejuif.fr**

## Le Grand-Orly Seine-Bièvre recrute

Depuis sa création en 2016, l'Établissement Public Territorial Grand-Orly Seine Bièvre a des compétences notamment en matière de développement territorial, d'espace public, de culture et de sport. Le pôle déchets recrute **un agent d'entretien et d'exploitation de la voirie (h/f)**. Poste basé à Villejuif. Fiche de poste sur : [www.grandorlyseinebievre.fr](http://www.grandorlyseinebievre.fr)

## Les Zatypiks pour vous aider

Besoin d'un coup de pouce pour chercher un emploi, une formation, pour des démarches administratives ? Des conseillers socioprofessionnels bénévoles sont à votre écoute. Prenez rendez-vous par téléphone : 07 64 25 72 53 ou par mail : [contact@leszatypiks.com](mailto:contact@leszatypiks.com)

## Stage Bafa

Inscriptions ouvertes jusqu'au 22 décembre. Les formulaires sont à retirer dans les Maj ou par mail : [o-omouri@villejuif.fr](mailto:o-omouri@villejuif.fr)  
**Du 26 au 30 décembre**



### → ASSISTANT.E COMMANDE PUBLIQUE

Elle/il sera en charge du suivi administratif des procédures de commande publique en lien avec les instructeurs.

### → RESPONSABLE DU SERVICE RÉGIE

Elle/il organise et coordonne l'ensemble des activités des agents du Service Régie et Approvisionnements.

### → CHARGÉ-E D'ANIMATION POLYVALENT-E DE LA COHÉSION SOCIALE

Elle/il met en œuvre des projets et dispositifs (Clas, ASL, etc.) favorisant le lien social et permettant aux usagers de s'épanouir par le biais d'activités socio-culturelles.



### → JURISTE CHARGÉ DES ASSEMBLÉES

Elle/il est chargé d'organiser les assemblées. Elle/il est également en charge du pré contrôle de légalité des actes de la collectivité et du suivi de ces derniers.

### → RESPONSABLE ACCUEIL ET GESTION DE LA DEMANDE DE LOGEMENT

Elle/il supervise, organise et coordonne l'ensemble des activités et agents du service Habitat-Logement.

## Pour postuler :

Adressez votre candidature en ligne (CV et lettre de motivation) sur [www.villejuif.fr](http://www.villejuif.fr) rubrique offres d'emploi ou par courrier à : M. le Maire 1, esplanade Pierre-Yves-Cosnier 94800 Villejuif.

En prêtant l'œil, on peut y découvrir de mystérieuses œuvres de rue comme ce beau cactus.



# La rue Eugène-Varlin

En plein cœur du centre-ville, de grands noms se côtoient : Elsa Triolet, femme de lettres et résistante, Romain Rolland, prix Nobel de littérature ou encore Eugène Varlin, militant libertaire qui donne son nom à la rue du mois.

→ par Marie pré

La rue Eugène-Varlin fait le lien entre le centre-ville et le nord de Villejuif, reliant la mairie à l'hôpital Paul-Brousse. Elle est souvent empruntée pour faire ses courses, aller à l'école ou au travail et se rendre au métro Paul-Vaillant-Couturier. « *C'est une rue pleine de vie* », témoigne Matthieu, employé du cabinet de géomètre installé au numéro 11. Aujourd'hui, c'est jour de marché. Les habitants, caddie à la main, arrivent de tous côtés. « *Ƒaime le marché Eugène-Varlin car il y a des produits de qualité et cela me permet également de m'arrêter à la médiathèque* », confie Corinne, une habituée. Au-dessus de la halle, le théâtre Romain-Rolland offre une vue imprenable sur la rue. Ici, l'offre culturelle y est riche. « *Le théâtre apporte un peu plus à la rue. Mais malheureusement, cela peut parfois amener des nuisances sonores tard le soir* », souligne un riverain. Plus loin, la laverie fait office de lieu de vie et de rencontre. On y vient laver son linge et prendre des nouvelles de ses voisins. Un petit creux ? L'épicerie Kanisra et l'enseigne Pop chicken sont ouvertes. Dans la rue Eugène-Varlin, qu'on soit pressé ou qu'on prenne le temps, on s'accorde à dire qu'il est agréable de l'emprunter loin du tumulte des grands axes. ■

L'église Saint-Cyr Sainte-Julitte donne le top départ de la rue.



## Dans ma rue



Rue Eugène-Varlin, on se promène en famille.



À la recherche d'une rue, d'une école, d'un stade ? Utilisez notre carte interactive



« C'est une rue agréable et plutôt bien agencée par rapport à d'autres rues du centre-ville. »

### Hélène

Je viens au marché tous les mercredis. C'est une rue agréable et calme. Elle est en sens unique et les trottoirs sont plutôt larges permettant de mieux circuler avec la poussette. C'est également, un bon raccourci pour se rendre au centre-ville.

### Isabelle

Je viens de temps en temps laver mon linge à la laverie. J'ai l'habitude de me rendre dans les commerces du coin comme l'imprimeur et le café-tabac. Je suis également une cliente fidèle du théâtre Romain-Rolland et de son cinéma. C'est toujours agréable de consommer près de chez soi.



Mercredi, jour de marché, les habitants investissent la halle et la place de la Paix.



« J'ai des amies qui habitent la rue. C'est mon QG. »



« C'est un plaisir de venir travailler. »

### Sabrina et Céline

Notre salon de coiffure Au grey des couleurs existe depuis plus de 70 ans. En 2014, nous avons repris les lieux. La clientèle est très fidèle et passe même juste pour nous dire bonjour. Nous avons fait des travaux l'an dernier pour donner une ambiance cocooning. Le petit plus : l'entente entre les commerçants de la rue qui est super.

## Communistes et citoyens

### Des conseils de quartier à l'image de notre ville

Depuis le 20 octobre, les 4 conseils de quartier sont lancés. Les élus Communistes et Citoyens ont fortement insisté pour un modèle de fonctionnement convivial et accessible en permanence. Chaque habitant doit pouvoir s'y impliquer selon ses disponibilités et ses préférences pour les thématiques qui y seront débattues.

Ainsi la prise de parole de toutes et tous et l'écoute mutuelle et respectueuse seront de mise. Ces conseils de quartier sont donc une invitation à construire ensemble la ville d'aujourd'hui et de demain ; une ville solidaire, sociale et écologique. Place aux projets utiles, innovants, festifs, créatifs !

Nous croyons au pouvoir de l'humain et à l'intelligence collective qui permettent aux Villejuifois.e.s d'être les auteurs et les acteurs de leur vie et de leur ville. Le jury citoyen de la rénovation urbaine de Lebon-Lamartine, les cours Eveil, la concertation sur le devenir du quartier Alexandre-Dumas... sont autant d'encouragements à poursuivre cette démarche citoyenne.

Et puis, au moment où la crise sociale, économique et climatique inquiète légitimement beaucoup d'entre nous, les élus Communistes et Citoyens entendent être utiles et disponibles pour contribuer aux réflexions et actions communes pour promouvoir des choix de justice sociale et d'engagements pour protéger notre planète.

Beaucoup d'échanges et de rencontres en perspectives, on compte sur vous !

### Rénovation urbaine du quartier Lebon-Lamartine : des étapes décisives franchies

Avant 2020, le projet de renouvellement urbain du quartier Lebon-Lamartine souffrait clairement d'un manque d'ambition : aucune consultation sérieuse des habitants, une rénovation des tours a minima, un espace public pensé comme un parking à ciel ouvert, une crèche municipale tout simplement rasée. L'objectif apparaissait

clairement : chasser les habitants les plus modestes par la promotion immobilière.

Depuis, sous l'impulsion de notre maire Pierre Garzon et grâce à l'engagement des habitants, des services de la Ville et de ceux de Valdey, le projet et le calendrier ont été renégociés avec l'Anru.

Nous pouvons être fiers du travail réalisé et nous sommes déterminés à poursuivre notre engagement au service des Villejuifois.e.s. La réorientation du projet a permis de doubler le budget moyen pour la réhabilitation des logements dans les tours, de créer plus de 8000m<sup>2</sup> d'espaces verts, de transformer la crèche municipale en véritable « Espace famille » pour renforcer et diversifier les offres de garde, de construire le quartier de tous-te-s, du logement social à l'accession à la propriété, de répondre au besoin de développement économique grâce à la création d'établissements d'économie sociale et solidaire en bas des tours.

Avec la pose de la première pierre du bâtiment Eugène-Candon, qui accueillera notamment la Maison des projets et de nouveaux logements sociaux, avec aussi la désignation des groupements d'architectes pour la rénovation des tours par un jury citoyen accompagné et formé, nous avons ensemble franchi plusieurs étapes importantes.

Au-delà du seul quartier Lebon-Lamartine, la démarche que nous avons mise en œuvre témoigne de notre façon de penser la ville : conçue avec ses habitant.e.s, adaptée au réchauffement climatique et respectueuse de la planète, solidaire et ouverte à tous et toutes.

Avec vous, nous continuerons d'inventer la ville de demain.

**R. Abdourahmane, C. Achouri,  
A. Cois, G. Bulcourt,  
G. Chastagnac, G. Du Souich,  
P. Garzon, M. Kadri, A-G. Leydi,  
V. Morin, C. Morot, M. Munoz,  
M. Ouahrani, Ö. Öztörün**

## Réinventons Villejuif, écologiste et socialiste

### Pour les fêtes, et si nous consommions plus local !

Le mois de décembre est un mois de fête, de solidarité, de retrouvailles, mais c'est aussi un mois de consommation.

Alors que l'inflation impacte profondément nos habitudes et notre pouvoir d'achat, nous souhaitons rappeler dans cette tribune que nos choix de consommation ont un impact sur notre économie et notre environnement.

Lutter contre le gaspillage et la surconsommation et privilégier l'achat de produits locaux pour nos cadeaux et l'alimentation peuvent être des sources d'économies et des vecteurs de protection de notre planète.

Nous vous invitons à préférer nos commerçants locaux aux plateformes des géants du numérique. Chacun d'entre nous peut enfin choisir de consommer à proximité de chez lui pour que ses commerçants continuent d'exister et faire vivre nos zones commerçantes.

Enfin, si vous recevez un cadeau qui ne vous plaît pas, faites-en don à une association plutôt que le jeter ou l'oublier dans votre grenier.

Nous souhaitons que cette forte hausse des prix, dont l'impact peut être angoissant pour certaines familles, soit aussi l'occasion de consommer plus responsable, plus solidaire et citoyen.

Nous souhaitons à toutes et à tous de belles fêtes de fin année entourés de vos proches.

**A. Weber, S. Mantion, M. Kacimi, M. Plusquellec,  
K. Parra Ramirez**

## Villejuif en Grand

### De la confiture à la déconfiture

À Villejuif, comme pour beaucoup d'autres choses, il y a des valeurs humanistes comme de la confiture. Moins on en a, plus on les étale. Si vous n'êtes pas friand de celle-ci, ce n'est pas grave, il y a aussi la marmelade des faux bons sentiments. Vous avez l'âme charitable ? Pas de raison de s'inquiéter pour les plus gros gourmands, car à chaque fois que vous les croiserez, vous les trouverez la main dans le pot de la déconfiture à essayer de nous faire passer des vessies pour des lanternes.

**V. Arlé, M. Badel**

Certains éléments transmis sont susceptibles d'être diffamatoires.  
Le contenu de chaque article n'engage que la responsabilité de l'auteur.  
Ces tribunes libres sont également consultables sur [www.villejuif.fr](http://www.villejuif.fr)

## Villejuif Écologie

### Il est urgent de produire notre propre énergie !

« Un repas froid à la cantine, c'est Non ! », « Une piscine d'eau glacée, c'est Non ! », « Une école non chauffée, c'est Non ! » ... Heureusement, il n'est pas question à ce jour de telles mesures à Villejuif car ni la Semgest, qui sert nos cantines, ni la Semach, qui chauffe nos bâtiments publics, ne l'ont envisagé.

Mais dans tout le pays on craint des coupures d'électricité, inévitables si l'hiver est rude. Les factures d'électricité explosent, en partie parce que la moitié de notre parc nucléaire est en panne ou en révision, tant on a voulu prolonger la durée de centrales au-delà des 30 ans prévus. Également parce que Poutine coupe le gaz à l'Europe, un chantage pour nous imposer son annexion de régions de l'Ukraine. Et parce que les gouvernements successifs n'ont pas fait grand-chose depuis 30 ans pour sortir de la dépendance au nucléaire et aux énergies fossiles, malgré les rapports du Giec sur le climat et les accidents de Tchernobyl et Fukushima. Nous n'avons rien à attendre du gouvernement Macron, seulement un bouclier tarifaire sur l'énergie (qui ne nous protégera pas des coupures).

Alors, Villejuifois, Villejuifois, chauffons-nous, éclairons-nous nous-même, en coopérant avec les villes voisines ! Nous le faisons depuis 2015 avec notre géothermie. Cela ne concerne cependant que certains immeubles collectifs à l'ouest de la RD7. Nous devons aider plus globalement, notamment les pavillonnaires et les quartiers est. Pour produire notre propre électricité et nous chauffer, la solution, ce sont les panneaux photovoltaïques et les pompes à chaleur. Une coopérative, Sud-Paris-Soleil, regroupant des villes voisines s'est montée et elle est ouverte aux habitant.e.s. Alors vite, couvrons les bâtiments municipaux et les parkings de panneaux solaires !

Nous vous souhaitons d'heureuses fêtes.

**C. Assogba, B. Brienza, T. Duboc, N. Gandais, A. Lipietz, N. Rekris, M. Sofi**

## Génération et citoyens

### Une indispensable sobriété foncière

La prise de conscience du changement climatique et de l'effondrement de la biodiversité rend indispensable la mise en œuvre d'une sobriété foncière dans les aménagements futurs de notre ville. Cette sobriété foncière nous permettra de développer l'offre de logements pour tous et de développer l'offre d'activités économiques autour des stations de métro actuelles et futures. Le développement de la population de la région Île-de-France repose sur une croissance démographique et oblige les collectivités à se développer en respectant l'objectif de la loi « Climat et résilience » d'atteindre un objectif « 0 artificialisation nette » à l'horizon 2050. Cela correspond à notre objectif politique de développement des services aux habitant.e.s en intégrant, dans notre projet, les espaces verts comme des équipements qui répondent à des fonctions sociales et écologiques. Lieux de rencontres, les parcs, jardins et aires de loisirs renforcent le sentiment d'appartenance aux quartiers, et plus largement à la cité. Les espaces verts urbains sont des biens collectifs gratuits. Hors de tout marché, ils sont indispensables à la qualité de vie des habitant.e.s de nos villes de banlieue. Leurs coûts d'investissement et d'entretien devront figurer dans nos documents budgétaires comme les écoles, les crèches et les autres équipements de la ville.

**G. Lafon, J. Lambilliotte, P. Meyne, N. Pasquet, S. Taillé-Polian**

## Mieux vivre ensemble

### Tribune non parvenue

**M. Tounkara, F. Ouchard, A. Mimran**

## Villejuif rassemblée

### C'est ça la démocratie ?

En 2019, le maire précédent nous présentait un projet, validé et publié, situé 77 av de Paris répondant aux attentes des quartiers Nord et comprenant de l'artisanat, des commerces et équipements sportifs, des lieux culturels et espaces verts. Où en est-on en 2022 ? On apprend que le maire vendrait ces terrains à une association religieuse. Pour faire quoi ? On l'a entendu annoncer en conseil la construction d'une mosquée. Les Villejuifois doivent être consultés et choisir l'avenir de leur quartier !

**M. Bounegta, A. Mille**

## Révéler Villejuif

### Venez comme vous êtes !

Le slogan du fameux fast-food ne suffit pas à cacher l'évidence : les conseils de quartier sont désertés. Après deux rendez-vous, le peu de Villejuifois présents sont partagés entre « véritable outil de participation citoyenne » et « miroir aux alouettes ».

On regrette un découpage approximatif des quartiers dont les différences ne permettent pas de tendre vers des priorités communes, un calendrier fixé à l'avance que l'on feint de co-construire, une anticipation par la ville de son inaction future en se murant derrière l'argument facile « ne relève pas de la compétence de la Mairie », un survol du PADD du GOSB qui ne fait que confirmer aux Villejuifois la faible portée de leur avis à l'échelle du Territoire.

C'est un véritable marché de dupes. Qui peut encore avoir envie de poursuivre ?

**M.-F. Etti, C. Esclangon, A. Da Silva**



Vos démarches  
en ligne

# Pratique



## Collecte des encombrants

### GRANDS COLLECTIFS

Grands collectifs : les mercredis 7, 14, 21,  
et 28 déc. et 4 janvier 2023  
(présenter les éléments le jour  
de la collecte avant 9h)

## Déchèterie mobile Proxitri

Tous les samedis de 9h à 13h  
au 19-23 avenue de l'Épi d'Or



## Pharmacies de garde

**Dimanche 11 décembre**  
**Pharmacie des acacias**  
1, rue Émile-Zola  
01 47 26 49 25

**Dimanche 18 décembre**  
**Pharmacie Rabarison**  
129 bis, avenue de la République  
01 47 26 64 14

**Dimanche 25 décembre**  
**Pharmacie Zinoune**  
42, avenue Karl-Marx  
01 46 77 06 00

**Dimanche 1<sup>er</sup> janvier 2023**  
**Pharmacie de la Pépinière**  
45, avenue Paul-Vaillant-Couturier  
01 47 26 38 75

## Carnet d'octobre



### Naissances

Sïana Epöi ; Noah Mehelean ; Mateo Curi ; Leandro Curi ; Erine Mevi, Yacine Younsi ; Samuel Monlahan ; Simon du Hamel Fougeroux de Denainvilliers ; Clément Carlin ; Leïnaya Bresil ; Selina Volpe ; Constant Sauron ; Maïlly Aghatine Cohen ; Alma Kebir ; Andréa Hallelz Touati ; Isaiyah Mai ; Alma Oliviéro ; Rozenn Aveline ; Nayaniga Ashokalingam ; Yacouba Sylla ; Alaïa Amor ; Simon Gonçalves ; Séréna Balta ; Cloé Dupay Oriat ; Samy Yahyaoui Biedenkopf ; Luna Xu ; Ayoub Sassi ; Anaïs Mamadou ; Samy Amri ; Ilyan Aïssou ; Kaïs Ly ; Louna Moreira ; Arsalène Zidi ; Jayann Djembo ; Adam Touila ; Atsè Kouassi ; Mariem Abbassi ; Léa Desbordes ; David Quispe La Madrid ; Matteo Landra ; Jenna Alibi ; Maël Bacha ; Isaac Razakandrainy ; Elya Porte Guémiche ; Iris Tran ; Fahd Kadı ; Sofia Françoise ; Amar Berkat ; Dalahi Nazaire ; Rita Danyal ; Isaac Sâgir ; Anna Schwanse ; Fayel Boina ; Safya Boussaad ; Gabriel Cacace ; Asmâa Eïssa mohamed Alieddine ; Inaya Brik ; Keylann Saint-Gelais ; Medine Benhafid ; Timothée Trinh



### Mariages

Nathalie Tafanelli et Olivier Angiboust ; Hortense Maillard et Patrice Le Gac ; Aurélie Delice et Hugo Bikaya Mundundu ; Yasmine Azzouz et Yanis Merabet ; Sonia Mendili et Tristan Duffau ; Rym Abbou et Alexis Touquet ; Bija Sun et Raphaël Robert ; Samira Oudjama et David Nowakowski ; Thu Hang Do et Hoang Viet Le ; Miriam Galicia Landin et Jérôme Verdié ; Heng Zhao et Jean-Yves Iquel ; Zénabou Bamba et Moussa Fofana ; Emilia Paez Weiberlen et Luis Cantinett Gulate ; Selma Madani et Malik Agoudjil ; Yue Zhang et Yuning Chang ; Soraïa Figueira et Maurice Meyer ; Henda Missaoui et Achref Hedi ; Afiwa Adaya-Kokou et Kodjovi Attisso ; Salim Bentaleb et Najoua M'Kadmi ; Amandine Ngueueu et Gérémi Moukam ; Aida Yousfi et Branis Ghouli ; Hayate Zakaria et Hatim Kanas



### Décès

Isabelle Leichtnam ; Joaquina Marta Rodrigues ; Pascal Linglin ; André Martin ; Yvette Alberti ; Sereivong Vuong ; Nicole Levitz ; Thérèse meylak ; Roger Le Grand ; Philippe Gros ; Pedro Moniz Pereira ; Jeanne Toutain ; Israël Levy ; Nelly Lafarge ; Alexandrine Langoz ; Jean-Paul Mauriès-Belou ; Chantal Soupın ; Jacques Bastin ; Odette Boisson ; Catherine Pastor ; Roman Coyère ; Alain Cusin ; Guiorgui Guigaouri ; Médard Borel

## Poste de Police municipale de Villejuif

Du lundi au vendredi de 8 h 30  
à 12 h 30 et de 14 h à 17 h  
et le samedi de 9 h à 12 h  
29, rue Georges-Le-Bigot  
[police-municipale@villejuif.fr](mailto:police-municipale@villejuif.fr)

## Accueil téléphonique

au 01 86 93 33 30  
de 7 h à 19 h

## Permanences des élu.e.s

Vos élu.e.s vous reçoivent avec ou sans rendez-vous. Contactez la mairie au 01 45 59 20 00.

### ÉLU-ES DE QUARTIER

#### Rakia Abdourahamane

Quartier Nord-Est

**Permanences :** les mardi et jeudi  
après midi

**Contact :** [r-abdourahamane@villejuif.fr](mailto:r-abdourahamane@villejuif.fr)

#### Christophe Achouri

Quartier Nord-Ouest

**Permanences :** le 1<sup>er</sup> mercredi du mois  
de 10 h à 12 h en mairie et le 3<sup>e</sup> mercredi  
du mois de 10 h à 12 h  
dans le Maj Ouest 8 mai / Dumas.

**Contact :** [c-achouri@villejuif.fr](mailto:c-achouri@villejuif.fr)

#### Bianca Brienza

Quartier Centre et Sud-Est

**Permanences :** le mardi de 10h à 13h  
en mairie et une fois par mois à la mairie  
annexe des Petits Ormes.

**Contact :** [b-brienza@villejuif.fr](mailto:b-brienza@villejuif.fr)

#### Mamilla Kadri

Quartier Sud-Ouest

**Permanences :** le 1<sup>er</sup> samedi du mois  
de 10h à 12h sur RDV.

**Contact :** [m-kadri@villejuif.fr](mailto:m-kadri@villejuif.fr)

### ÉLUE NATIONALE

#### Sophie Taillé-Polian

Députée du Val-de-Marne

**Contact :** [sophie.taille-polian@assemblee-nationale.fr](mailto:sophie.taille-polian@assemblee-nationale.fr)

**Permanences :** les lundi  
et vendredi sur rendez-vous

### ÉLUS DÉPARTEMENTAL

#### Flore Munck

Conseillère départementale

du Val-de-Marne, vous reçoit sur  
rendez-vous en mairie

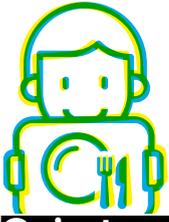
**Contact :** [flore.munck@valdemarne.fr](mailto:flore.munck@valdemarne.fr)

#### Pierre Garzon

Conseiller départemental du Val-de-Marne



Tout savoir  
sur la  
restauration  
scolaire



Découpez-moi, gardez-moi et mangez-moi!



## En 3 coups de cuillère à pot!

### Truffes au chocolat

#### Ingrédients pour 30 à 40 truffes

- ✓ 250 g de chocolat noir
- ✓ 125 g de beurre
- ✓ 2 jaunes d'œufs
- ✓ 100 g de sucre glace
- ✓ 1 sachet de sucre vanillé
- ✓ 50 g de cacao amer en poudre

#### Préparation

- 1 Faites fondre le chocolat en morceaux dans une casserole placée au bain-marie. Remuez avec une cuillère en bois.

- Ajoutez peu à peu le beurre coupé en morceaux.
- 2 Retirez la casserole du feu, ajoutez les jaunes d'œufs, puis le sucre glace tamisé et le sucre vanillé.
- 3 Laissez reposer environ 2 heures au réfrigérateur pour que le chocolat durcisse.
- 4 Formez des petites boules à l'aide d'une petite cuillère avec le chocolat refroidi et roulez-les dans le cacao en poudre.

## Qu'est-ce qu'on mange ?

### DU 28 NOV AU 2 DÉCEMBRE

#### lundi 28

Salade coleslaw ou céleri rémoulade  
Sauté de veau VF sauce barbecue  
Fromage à tartiner le carré ou Kiri  
Liégeois chocolat ou vanille

#### mardi 29

Potage parmentier  
Boulette de soja  
Carottes persillées / purée de carottes  
Emmental ou Edam  
Clémentine ou kiwi  
Fromage blanc + abricots secs

#### mercredi 30

Salade iceberg ou salade d'endives vinaigrette maison  
Bolognaise de thon + fromage râpé  
Macaronis  
Fromage blanc aromatisé ou nature + sucre  
Pomme cuite à la cannelle ou au sucre

#### jeudi 1er

Chou rouge bio vinaigrette maison  
Sauté de bœuf RAV sauce camembert  
Lentilles  
Yaourt nature BIO + sucre  
Purée de pommes BIO

#### vendredi 2

Potage oriental  
Calamars à la romaine  
Poêlée campagnarde / purée de légumes  
Vache Picon ou Chanteneige  
Poire ou banane

### DU 5 AU 9 DÉCEMBRE

#### lundi 5

Salade de blé, salade de lentilles vinaigrette maison  
Rôti de porc ou de veau VF sauce aux oignons  
Fondue de poireaux / purée de poireaux  
Carré de l'Est ou Coulommiers  
Pêche ou ananas au sirop

#### mardi 6

Saucisson sec cornichon ou œuf dur mayonnaise  
Filet de lieu sauce échalote  
Riz  
Yaourt nature + sucre ou confiture  
Clémentine ou orange

#### mercredi 7

Velouté de tomates  
Gratin de coquillettes sans viande  
Petit moulé ou Samos  
Kiwi gold ou Banane

#### jeudi 8

Radis à la croque au sel  
Saucisse de volaille  
Coquillettes  
Bleu  
Moelleux au caramel  
beurre salé

#### vendredi 9

Endives vinaigrettes maison au citron ou radis + beurre  
Filet de colin meunier + citron  
Haricots verts persillés / purée d'haricots verts  
Camembert ou bleu  
Riz au lait ou semoule au lait

### DU 12 AU 16 DÉCEMBRE

#### lundi 12

Velouté de pois cassés  
Risotto aux petits légumes  
Emmental ou St Paulin  
Kiwi ou orange

#### mardi 13

Carottes râpées BIO vinaigrette maison à la ciboulette  
Sauté de bœuf RAV sauce crème  
Pennes  
Yaourt nature IDF BIO + sucre  
Poire

#### mercredi 14

Potage poireaux carotte pommes de terre  
Saucisse de Francfort ou de volaille  
Printanière de légumes  
Velouté fruité ou yaourt brassé nature + sucre  
Banane ou pomme

#### jeudi 15

Chutes de saumon fumé, mâche, avocats et tomates cerises vinaigrette aux agrumes  
Sauté de pintade sauce aux marrons  
Pommes de terre pin  
Madame Loïck  
Bûche au chocolat, clémentine et Père-Noël en chocolat

#### vendredi 16

Céleri rémoulade ou salade coleslaw  
Nuggets de poisson  
Brocolis / purée de brocolis  
Gouda ou mimolette  
Gélifié vanille ou caramel

### DU 19 AU 23 DÉCEMBRE

#### lundi 19

Potage de légumes  
Paupiette de veau au jus  
Blé aux légumes  
Edam à la coupe  
Pomme

#### mardi 20

Concombre vinaigrette maison au persil  
Bolognaise de thon  
Macaronis  
Chanteneige  
Compote pomme banane

#### mercredi 21

Chou blanc et pommes vinaigrette maison au miel  
Omelette  
Ratatouille  
Petit suisse nature + sucre  
Moelleux au citron

#### jeudi 22

Salade iceberg vinaigrette maison  
Roulade de volaille et jambon de poulet + cornichon  
Pomme de terre vapeur  
Fromage à raclette  
Gélifié chocolat

#### vendredi 23

Taboulé  
Cubes de colin aux 3 céréales  
Haricots verts ail / purée d'haricots verts  
Yaourt aromatisé  
BananeBrie à la coupe  
Riz au lait Abricots

### DU 26 AU 30 DÉCEMBRE

#### lundi 26

Potage de cresson  
Normandin de veau sauce normande  
Riz  
Fromage à tartiner le carré  
Clémentines

#### mardi 27

Carottes râpées vinaigrette aux agrumes  
Crêpe au fromage  
Épinards à la crème / purée d'épinards  
Liégeois au chocolat

#### mercredi 28

Velouté de courgettes à la vache qui rit  
Boulettes d'agneau sauce tajine  
Semoule  
Fromage blanc aromatisé  
Poire

#### jeudi 29

Chou rouge bio vinaigrette maison  
Sauté de bœuf RAV sauce provençale  
Tortis  
Yaourt nature BIO + sucre  
Pomme BIO  
Gélifié chocolat

#### vendredi 30

Pamplemousse au sirop  
Filet de poisson pané + citron  
Julienne de légumes  
Camembert  
Gaufre



Maternelle



Végétarien



LR



Localvore



BIO



RAV  
Race à viande

# #villejuif

## Dans les medias



**Photo, témoignage, avis, idée de sujet: envie de participer à votre magazine? Envoyez un petit mail à [VNV@villejuif.fr](mailto:VNV@villejuif.fr)**

**8 NOVEMBRE**

### Prix littéraire

**Le Point**

Emmanuelle Bayamak-Tam, professeure de français villejuifoise de 56 ans, a remporté le prix Médicis du roman français avec « *La Treizième Heure* » (éditions POL).

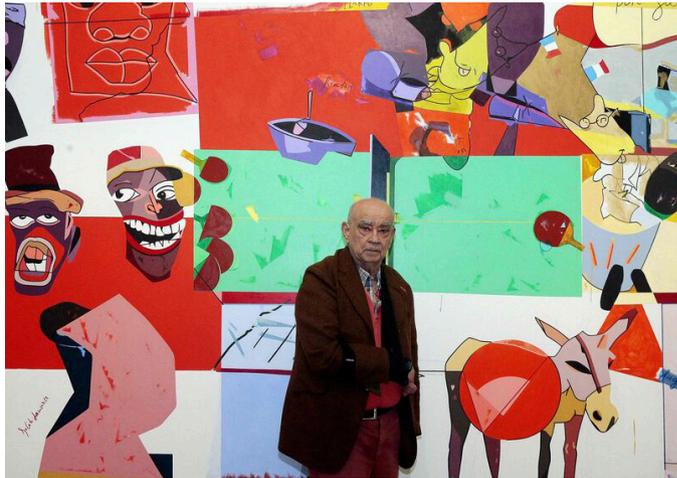


**10 NOVEMBRE**

### Hervé Télémaque

**Le Parisien**

Arrivé en France dans les années 1950, l'artiste peintre d'origine haïtienne, connu pour ses réalisations caractérisées par des gestes abstraits et une imagerie de type cartoon, est décédé. Il travaillait à Villejuif.



**4 NOVEMBRE**

### Des perruques face au cancer



**FRANCE 24**

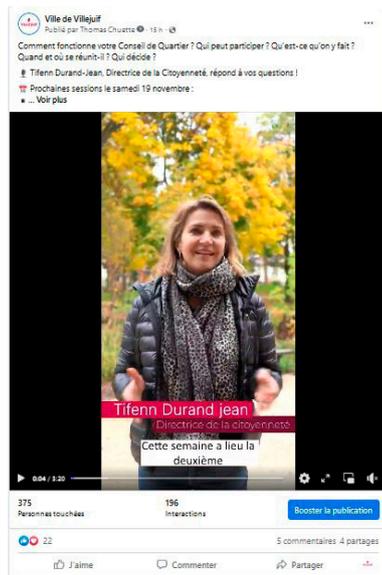
« C'est agréable au toucher, j'aime bien me passer la main dans les cheveux », Gyle Beausoleil, conseillère en prothèses capillaires, guide Christine: « *Le but c'est d'essayer de vous retrouver* ».

## On vous répond sur Facebook

Le 20 octobre dernier étaient lancés les Conseils de quartiers. Vous avez été nombreux à vouloir connaître leur organisation, à qui ils s'adressent ou encore à quoi cela pourrait servir. Une vidéo explicative est en ligne sur les réseaux sociaux de la Ville. Elle répond à toutes vos questions. **Rendez-vous sur [jeparticipe.villejuif.fr](http://jeparticipe.villejuif.fr) pour plus d'informations.**



## Sur les reseaux



**Où sur Insta!**



Emilie @emmy\_bld nous dévoile les jolies photos du contest et anniversaire de la salle d'escalade Antreblock de Villejuif. L'évènement s'est déroulé le 5 novembre dernier et a réuni les amoureux de la grimpe.

+ [Antreblock 5, rue Henri-Barbusse](http://Antreblock5, rue Henri-Barbusse)

# Poésie à illustrer

Connaissez-vous le poème de Louis Aragon *Les Yeux d'Elsa* ? Il raconte tout l'amour qu'il vouait à sa femme Elsa Triolet. Dessinez les premières strophes et envoyez votre création à la rédaction [vnv@villejuif.fr](mailto:vnv@villejuif.fr) pour être publié dans le magazine de janvier 2023.



Elsa Triolet  
à 29 ans en 1925

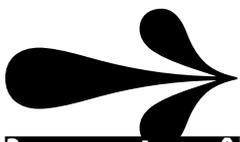
## Les Yeux d'Elsa

Tes yeux sont si profonds qu'en me penchant pour boire  
J'ai vu tous les soleils y venir se mirer  
S'y jeter à mourir tous les désespérés  
Tes yeux sont si profonds que j'y perds la mémoire

À l'ombre des oiseaux c'est l'océan troublé  
Puis le beau temps soudain se lève et tes yeux changent  
L'été taille la nue au tablier des anges  
Le ciel n'est jamais bleu comme il l'est sur les blés

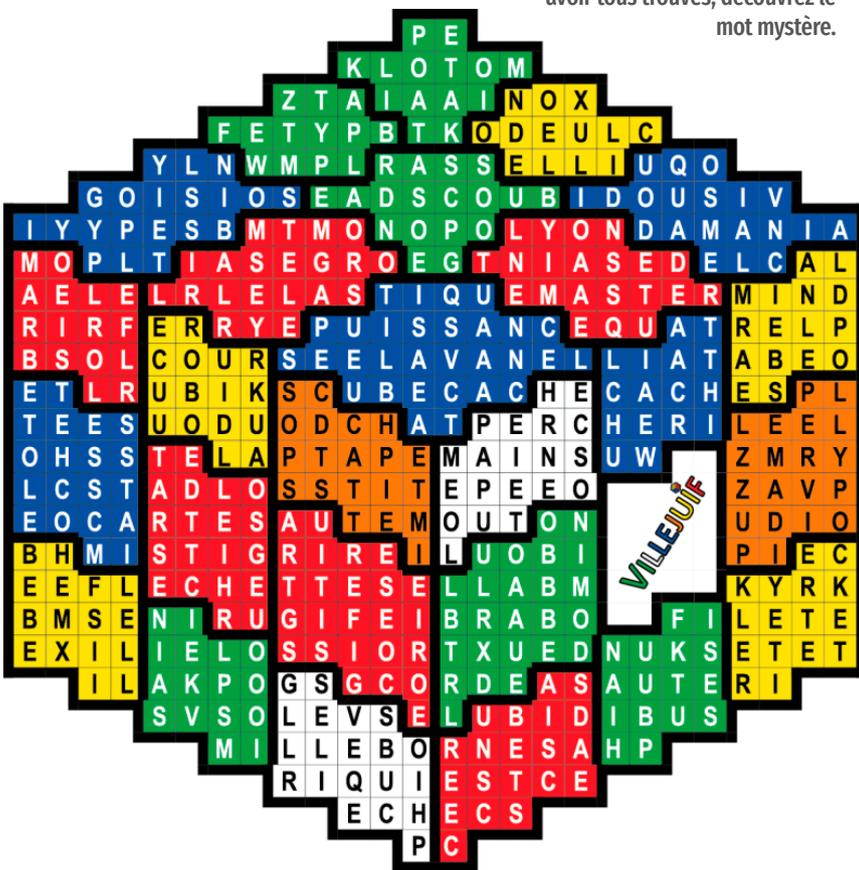


À vous  
de jouer



Les mots mêlés → par

Retour en enfance garanti avec ces jeux d'antan à identifier dans la grille rubik's cube ! Après les avoir tous trouvés, découvrez le mot mystère.



- |                 |                  |       |
|-----------------|------------------|-------|
| BALLE           | MARELLE          | BÉBÉ  |
| BARBIE          | MASTERMIND       | CHÉRI |
| BATAILLE NAVALE | MIKADO           | CHUE  |
| BELOTE          | MILLE BORNES     | DANIO |
| BIDIBULES       | MISTIGRI         | EXIL  |
| BOULIER         | MONOPOLY         | FERRY |
| CACHE-CACHE     | ONDAMANIA        | GYM   |
| CARTES          | OSSELETS         | INOX  |
| CHAT PERCHÉ     | PALETS           | KALI  |
| CLUEDO          | PETITS SOLDATS   | KITS  |
| CORDE À SAUTER  | PLAYMOBIL        | PÈSE  |
| COURSE          | POGS             | PHASE |
| DAMES           | POLLYPOCKET      | POLIE |
| DOMINOS         | PUISSANCE QUATRE | RÔLES |
| DOUDOUS         | PUZZLE           | SUBI  |
| ÉCHECS          | QUI EST-CE       | TABLE |
| ÉPÉE            | QUILLES          | TRAME |
| FIGURINES       | RAMI             | TYPE  |
| FILET           | RISK             | VALSE |
| FLÉCHETTES      | RUBIK'S CUBE     | VISU  |
| FLIPPER         | SAUTE-MOUTON     | WUS   |
| HOCHETS         | SCOUBIDOUS       | YÉTI  |
| KAPLA           | SKATE            | ZEN   |
| KIKI            | SLIME            |       |
| LA CLÉ DE SAINT | TAPE-MAINS       |       |
| GEORGES         | TÊTES (casse-)   |       |
| LEGO            | TWISTER          |       |
| L'ÉLASTIQUE     | 1, 2, 3 SOLEIL   |       |
| L'ÉPERVIER      | VÉLO             |       |
| LOTO            | YOYO             |       |



En décembre,  
des fêtes joyeuses  
magiques,  
et solidaires !

10 et 11 décembre

# Marché artisanal et associatif

17 décembre

# Journée festive

Spectacles, ateliers, animations  
des commerçants, etc.

Retrouvez tout le programme sur »

Villejuif.fr

